RU	ҚҚ	UK	LT	ET	RO	HU	BG	SR	
ПАСПОРТ ПРОДУКТА	**ӨНІМ ТӨЛҚҰЖАТЫ**	**ПАСПОРТ ПРОДУКТУ**	**GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ**	**TOOTE KAART**	**FOAIA PRODUSULUI**	**TERMÉK ADATLAP**	**ПРОДУКТОВ ФИШ**	**SPECIFIKACIJA PROIZVODA**	
Паспорт продукта подготовлен в соответствии с Распоряжением Делегированной Комиссии (ЕС) № 65/2014	Өнім төлқұжаты Делегацияланған Комиссияның (ЕС) № 65/2014 Өкіміне сәйкес даярланған.	Паспорт продукту підготовлений відповідно до Розпорядження Делегованої Комісії (ЄС) № 65/2014	Vardinių parametrų lentelė parengta vadovaujantis Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) NR. 65/2014	Toote kaart on koostatud vastavalt Komisjoni delegeeritud määrusele (EL) NR 65/2014	Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014	A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatlap	Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията	Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	
Название поставщика	Жеткізушінің атауы	Назва постачальника	Tiekėjo pavadinimas	Tarnija nimi	Denumire furnizor	Gyártó neve	Име на доставчика	Naziv dostavljača	**Hansa**
Идентификатор модели поставщика – модель	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы – үлгісі	Ідентифікатор моделі постачальника – Модель	Tiekėjo modelio žymuo – Modelis	Tarnija mudelitähis – Mudel	Identificator de model al furnizorului – Model	A szállító által megadott modellazonosító – Modell	Използван от доставчика идентификационен номер на модела – Модел	Identifikator modela isporučioca – Model	**OKC641SH**
Идентификатор модели поставщика – тип	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы – түрі	Ідентифікатор моделі постачальника – Тип	Tiekėjo modelio žymuo – Tipas	Tarnija mudelitähis – Tüüp	Identificator de model al furnizorului – Tip	A szállító által megadott modellazonosító – Típus	Използван от доставчика идентификационен номер на модела – Тип	Identifikator modela isporučioca – Tip	**OKC641SH**
Идентификатор модели поставщика – код продукта	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы – өнім коды	Ідентифікатор моделі постачальника – Код	Tiekėjo modelio žymuo – Kodas	Tarnija mudelitähis – Kood	Identificator de model al furnizorului – Index	A szállító által megadott modellazonosító – Index	Използван от доставчика идентификационен номер на модела – Index	Identifikator modela isporučioca – Index	1160548
Годовое потребление энергии (AEC_{hood}) [кВтч/год]	Қуаттың жылдық тұтынылуы (AEC_{hood}) [кВт сағ/жылына]	Річне споживання електроенергії (AEC_{hood}) [кВт год/рік]	Metinis suvartojamos energijos kiekis (AEC_{hood}) [kWh/metus]	Aastane tarbitav energia (AEC_{hood}) [kWh/rok]	Consumul anual de energie (AEC_{hood}) [kWh/an]	Éves energiafogyasztás (AEC_{hood}) [kWh/év]	Годишна консумация на енергия (AEC_{hood}) [kWh/година]	Godišnja potrošnja energije (AEC_{hood}) [kWh/godina]	108
Класс энергетической эффективности	Қуаттылық тиімділік класы	Клас енергетичної ефективності	Energinio naudingumo klasė	Energiatõhususe klass	Clasa de eficienţă energetică	Energiahatékonysági osztály	Клас на енергийна ефективност	Klasa energetske efikasnosti	E
Расход динамического потока (FDE_{hood})	Динамикалық ағым шығыны (FDE_{hood})	Витрата динамічного потоку (FDE_{hood})	Srauto dinaminis efektyvumas (FDE_{hood})	Äratõmbetõhusus (FDE_{hood})	Eficienţa fluido-dinamică (FDE_{hood})	Hidrodinamikai hatékonyság (FDE_{hood})	Газодинамична ефективност (FDE_{hood})	Efektivnost dinamičnog protoka (FDE_{hood})	6,2
Класс расхода динамического потока	Динамикалық ағым шығынының класы	Клас витрат динамічного потоку	Srauto dinaminio efektyvumo klasė	Äratõmbetõhususe klass	Clasa de eficienţă fluido-dinamică	Hidrodinamikai hatékonysági osztály	Клас на газодинамична ефективност	Klasa efektivnosti dinamičnog protoka	F
Световая эффективность (LE_{hood}) [люкс/Вт]	Жарық тиімділігі (LE_{hood}) [люкс/Вт]	Світлова ефективність (LE_{hood}) [люкс/Вт]	Apšvietimo našumas (LE_{hood}) [lux/W]	Valgusviljakus (LE_{hood}) [lux/W]	Eficienţa iluminării (LE_{hood}) [lux/W]	Megvilágítási hatékonyság (LE_{hood}) [lux/W]	Ефективност на осветяване (LE_{hood}) [lux/W]	Efektivnost osvetljenja (LE_{hood}) [lux/W]	4
Класс световой эффективности	Жарық тиімділігінің класы	Клас світлової ефективності	Apšvietimo našumo klasė	Valgusviljakuse klass	Clasa de eficienţă a iluminării	Megvilágítási hatékonysági osztály	Клас на ефективност на осветяване	Klasa efektivnosti osvetljenja	G
Эффективность поглощения загрязняющих веществ (GFE_{hood})	Ластаушы заттарды жұту тиімділігі (GFE_{hood})	Ефективність поглинання забруднюючих речовин (GFE_{hood})	Riebalų filtravimo našumas (GFE_{hood})	Rasva filtrimise tõhusus (GFE_{hood})	Eficienţa de filtrare a grăsimilor (GFE_{hood})	Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE_{hood})	Ефективност на филтриране на мазнини (GFE_{hood})	Efektivnost upijanja prljavštine (GFE_{hood})	69,1
Класс эффективности поглощения загрязняющих веществ	Ластаушы заттарды жұту тиімділігінің класы	Клас ефективності поглинання забруднюючих речовин	Riebalų filtravimo našumo klasė	Rasva filtrimise tõhususe klass	Clasa de eficienţă a filtrării grăsimilor	Zsírkiszűrési hatékonysági osztály	Клас на ефективност на филтриране на мазнини	Klasa efektivnosti upijanja prljavštine	D
Интенсивность потока воздуха (при мин. / макс. расходе) [м³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (мин. / макс. Шығын жағдайында) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при мін. / макс. витратах) [м³/год]	Oro srautas (mažiausia / didžiausia veiksena) [m³/h]	Õhu vooluhulk (suurimal ja väiksemail kiirusel) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul eficienţei min / max) [m³/h]	Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]	Дебит (при минимална / максимална скорост) [m³/h]	Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]	135 / 340
Интенсивность потока воздуха (при установке в режим интенсивности / турбо) [м³/ч]	Ауа ағымының қарқындылығы (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [м³/ч]	Інтенсивність потоку повітря (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [м³/год]	Oro srautas (intensyviaja / forsuotąja veiksena) [m³/h]	Õhu vooluhulk (võimendatud / turbo seisundis) [m³/h]	Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]	Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]	Дебит (при интензивен / форсиран режим)[m³/h]	Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]	-
Уровень шума при мин. / макс. расходе [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі [дБ]	Рівень шуму при мін./ макс. витратах [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemail kiirusel [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienţei min / max [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]	Nivo buke kod min / max produktivnosti [dB]	49 / 63
Уровень шума при мин. / макс. расходе (при установке в режим интенсивности / турбо) [дБ]	Мин./ макс. шығында шу деңгейі (қарқындылық / турбо тәртібіне орнату кезінде) [дБ]	Рівень шуму при мін./ макс. витратах (при встановленні режиму інтенсивності / турбо) [дБ]	Triukšmo vertė mažiausiu / didžiausiu greičiu (nustačius intensyviąją / forsuotąją veiksena) [dB]	Müravõimsustase, suurimal ja väiksemail kiirusel (võimendatud / turbo seisundis) [dB]	Nivelul de zgomot în cazul eficienţei min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]	Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]	Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	-
Потребление электроэнергии в выключенном режиме (P_O) [Вт]	Сөндірулі тәртіпте электр қуат көзін тұтыну (P_O) [Вт]	Споживання електроенергії у вимкненому режимі (P_O) [Вт]	Išjungties būsena suvartojamos elektros energijos kiekis (P_O) [W]	Väljalülitatud seisundis tarbitav võimsus (P_O) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P_o) [W]	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P_o) [W]	Консумация на мощност в режим „изключен“ (P_o) [W]	Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P_o) [W]	0
Потребление электроэнергии в режиме ожидания (P_S) [Вт]	Күту тәртібінде электр қуат көзін тұтыну (P_S) [Вт]	Споживання електроенергії в режимі очікування (P_S) [Вт]	Budėjimo būsena suvartojamos elektros energijos kiekis (P_S) [W]	Ooteseisundis tarbitav võimsus (P_S) [W]	Consumul de energie electrică în tribul de aşteptare (P_o) [W]	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P_s) [W]	Консумация на мощност в режим „готовност“ (P_s) [W]	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P_s) [W]	0,42
Для определения результатов и согласно требованиям энергетической маркировки и требованиям экопроекта применены следующие методы расчетов и измерения: - Директива Европейского Парламента и Совета 2010/30/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 65/2014, - Директива Европейского Парламента и Совета 2009/125/ЕС; РАСПОРЯЖЕНИЕ № 66/2014, - EN 50564 –Бытовое и офисное электрическое и электронное оборудование – измерение потребляемой мощности оборудования в состоянии готовности к работе. - EN 60704-2-13 - Бытовые и аналогичные электрические приборы – Процедура испытания шума – Особые требования к кухонным вытяжкам. - EN 61591 - Вытяжные шкафы бытового назначения и другие устройства для удаления кухонных испарений – Методы исследования функциональных характеристик.	Эко жобаның қуаттылық затбелгісі және талаптарына сәйкес нәтижелерді анықтау үшін есептеу мен өлшеудің келесі әдістері қолданылады: - Европалық Парламент және Кеңес Директивасы 2010/30/ЕС; ӨКІМ № 65/2014, - Европалық Парламент және Кеңес Директивасы 2009/125/ЕС; ӨКІМ № 66/2014, - EN 50564 –Тұрмыстық және кеңсе электр және электронды қондырғы – жұмысқа даярлық күйінде қондырғының тұтынылатын қуаттылығын өлшеу - EN 60704-2-13 – Тұрмыстық және ұқсас электр аспаптары – Шуды сынаққа алу процедурасы –Ас үй сорғыларына қойылатын ерекше талаптар - EN 61591 – Тұрмыстық тағайындалған сорғы шкафтары және ас үй бұлануларын жоюға арналған өзге құрылғылар – Қызметтік сипаттамаларды зерттеудің әдістері.	Для визначення результатів та відповідно до вимог енергетичного маркування і вимогам екопроекту застосовані наступні методи розрахунків і виміру: - Директива Європейського Парламенту та Ради 2010/30/ЄС; РОЗПОРЯДЖЕННЯ № 65/2014, - Директива Європейського Парламенту та Ради 2009/125/ЄС; РОЗПОРЯДЖЕННЯ № 66/2014, - EN 50564 - Побутове та офісне електричне та електронне обладнання - вимірювання споживаної потужності обладнання в стані готовності до роботи. - EN 60704-2-13 - Побутові та аналогічні електричні прилади - Процедура випробування шуму - Особливі вимоги до кухонних витяжок. - EN 61591 - Витяжні шафи побутового призначення та інші пристрої для видалення кухонних випарів - Методи дослідження функціональних характеристик.	Rezultatams nustatyti ir vadovaujantis energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo bei ekologinio projektavimo reikalavimai naudojami šie skaičiavimo ir matavimo metodai: - Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2010/30/ES; REGLAMENTAS NR. 65/2014, - Europos Parlamento i Tarybos direktyva 2009/125/Eb; REGLAMENTAS NR. 66/2014, - EN 50564 - Buitiniai elektriniai aparatai. Parengties būsenos galios matavimas. - EN 60704-2-13 – Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai aparatai. Ore sklindančio akustinio triukšmo nustatymo taisyklės. Ypatingieji reikalavimai, keliami viryklės garų rinktuvams. - EN 61591 – Buitiniai viryklių garų rinktuvai ir kitokie siurbiamieji garų šalintuvai. Eksploatacinių parametrų matavimo metodai.	Tulemuste määratlemiseks ja kooskõlas energiatõhususmärgistuse nõuetega ja seoses ökodisaini puudutavate nõuetega on kasutatud järgmiseid arvestuste ja mõõtmismeetodeid: - Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2010/30/EL; MÄÄRUS NR 65/2014, - Euroopa Parlamendi ja Nõukogu määrus 2009/125/EÜ; MÄÄRUS NR 66/2014, - EN 50564 – Elektrilised majapidamisseadmed – võimsuse mõõtmine ooterežiimil. - EN 60704-2-13 - – Elektrilised majapidamis- ja sarnase kasutusalaga masinad – Mürakatse eeskirjad – Erinõuded pliidikubudele - EN 61591 – Kodused pliidikubud ja teised õhupuhastid – Funktsiooniliste omaduste testimismeetodid.	Pentru determinarea rezultatelor, şi, în conformitate cu cerinţele în materie de etichetare energetică şi în ceea ce priveşte cerinţele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul şi de măsurare: - Directiva Parlamentului European şi a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014, - Directiva Parlamentului European şi a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014, - EN 50564 – Aparate electrocasnice – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcţionare - EN 60704-2-13 - Aparate electrice pentru uz casnic şi scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerinţe particulare pentru hotele de bucătărie. - EN 61591 - Hote de bucătărie şi alte dispozitive de ventilaţie pentru bucătărie -- Metode de măsurare a performanţei.	A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számítási módszerek: - Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE, - EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél. - EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedúra—Páraelszívókra vonatkozó különleges előírások. - EN 61591 – Háztartási páraleszívók és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.	За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетиране и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи: - Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014, - Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014, - EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия. - EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди -- Правила за изпитване за определяне изпълняването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочистители за кухни. - EN 61591 - Битови въздухоочистители -- Методи за измерване на работните характеристики.	За одређивање резултата и испуњавања услова енергетскog означавања и испуњавања еколоških zahteva proizvoda korištene su sledeće metode obračunavanja i merenja: - Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014, - Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014, - EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja. - EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu -- Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape. - EN 61591 - Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju - Metode za mjerenje performansi		Amica S.A. ul. Mickiewicza 52 64-510 Wronki Амика С.А Ул. Мицкевича, 52 64-510 Вронки, Польша Тел. 67 25 46 100 ООО «Ханса», Россия, 121609, г. Москва, Осенний б-р, д. 23	

RU	ҚҚ	UK	LT	ET	RO	HU	BG	SR	
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	**ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР**	**ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ**	**TECHNINIAI DUOMENYS**	**TEHNILISED ANDMED**	**INFORMAŢII TEHNICE**	**TECHNIKAI ADATOK**	**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**	**TEHNIČKI PODACI**	
СВЕДЕНИЯ О БЫТОВЫХ КУХОННЫХ ВЫТЯЖКАХ	ТҰРМЫСТЫҚ АС ҮЙ СОРҒЫЛАРЫ ТУРАЛЫ ДЕРЕКТЕР	ВІДОМОСТІ ПРО ПОБУТОВІ КУХОННІ ВИТЯЖКИ	INFORMACIJA APIE BUITINIUS GARTRAUKIUS	TEAVE KODUMAJAPIDAMISES KASUTATAVA PLIIDIKUBU KOHTA	INFORMAŢII REFERITOARE LA HOTELE DE BUCĂTĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAELSZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБАТОРИ	INFORMACIJE O KUHINJSKIM NAPAMA	
Идентификатор модели поставщика	Өнім беруші үлгісінің идентификаторы	Ідентифікатор моделі постачальника	Tiekėjo modelio žymuo	Tarnija mudelitähis	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Използван от доставчика идентификационен номер на модела	Identifikator modela isporučioca	**OKC641SH**
									1160548
Коэффициент истекшего времени (f)	Таусылған уақыт коэффициенті (f)	Коефіцієнт затраченого часу (f)	Laiko didėjimo daugiklis (f)	Ajaline kasvutegur (f)	Factorul de creştere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличение на времето (f)	Koeficijent protoka vremena (f)	1,8
Индекс энергоэффективности (EEI_{hood})	Қуат тиімділігінің индексі (EEI_{hood})	Індекс енергоефективності (EEI_{hood})	Energijos vartojimo efektyvumo indeksas (EEI_{hood})	Energiatõhususindeks (EEI_{hood})	Indicele de eficienţă energetică (EEI_{hood})	Energiahatékonysági mutató (EEI_{hood})	Индекс за енергийна ефективност (EEI_{hood})	Indikator energetske efikasnosti (EEI_{hood})	103,6
Интенсивность потока воздуха при оптимальной рабочей точке (Q_{BEP}) [м³/ч]	Оңтайлы жұмыс нүктесі жағдайында ауа ағымының қарқындылығы (Q_{BEP}) [м³/сағ]	Інтенсивність потоку повітря при оптимальній робочій точці (Q_{BEP}) [м³/год]	Optimalaus našumo taško oro srautas (Q_{BEP}) [m³/h]	Suurima tõhususega tööolukorrale vastav voolukiirus (Q_{BEP}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcţionare (Q_{BEP}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q_{BEP}) [m³/h]	Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q_{BEP}) [m³/h]	Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (Q_{BEP}) [m³/h]	206
Давление воздуха при оптимальной рабочей точке (P_{BEP}) [Па]	Оңтайлы жұмыс нүктесінде ауа қысымы (P_{BEP}) [Па]	Тиск повітря при оптимальній робочій точці (P_{BEP}) [Па]	Optimalaus našumo taško oro slėgis (P_{BEP}) [Pa]	Suurima tõhususega tööolukorrale vastav rõhk (P_{BEP}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficienţă maximă (P_{BEP}) [Pa]	Statikus nyomáskülönbség a legjobb hatásfokú pontban (P_{BEP}) [Pa]	Налягане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P_{BEP}) [Pa]	Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (P_{BEP}) [Pa]	130
Максимальная интенсивность потока воздуха (Q_{max}) [м³/ч]	Ауа ағымының максималды қарқындылығы (Q_{max}) [м³/сағ]	Максимальна інтенсивність потоку повітря (Q_{max}) [м³/год]	Didžiausias oro srautas (Q_{max}) [m³/h]	Maksimaalne voolukiirus (Q_{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q_{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q_{max}) [m³/h]	Максимален дебит (Q_{max}) [m³/h]	Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m³/h]	340
Потребляемая мощность при оптимальной рабочей точке (W_{BEP}) [Вт]	Оңтайлы жұмыс нүкте жағдайында тұтынылатын қуаттылық (W_{BEP}) [Вт]	Споживання потужності при оптимальній робочій точці (W_{BEP}) [Вт]	Optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia (W_{BEP}) [W]	Sisendvõimsus suurima tõhususega tööolukorras (W_{BEP}) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficienţă maximă (W_{BEP}) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W_{BEP}) [W]	Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W_{BEP}) [W]	Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (W_{BEP}) [W]	121
Номинальная мощность системы освещения [W_L] [Вт]	Жарықталу жүйесінің атаулы қуаттылығы [W_L] [Вт]	Номінальна потужність системи освітлення [W_L] [Вт]	Apšvietimo sistemos vardinė galia [W_L] [W]	Valgusallika elektriline nimisisendvõimsus [W_L] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W_L] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W_L] [W]	Номинална входна електрическа мощност на осветителната система [W_L] [W]	Nominalna snaga sistema osvetljenja [W_L] [W]	40
Средняя интенсивность освещения, которую обеспечивает система освещения на поверхности плиты (E_{middle}) [люкс]	Плитаның үстіңгі бетіне жарықталу жүйесін қамтамасыз ететін жарықталудың орташа қарқындылығы (E_{middle}) [люкс]	Середня інтенсивність освітлення, яку забезпечує система освітлення на поверхні плити (E_{middle}) [люкс]	Apšvietimo sistema užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvieta (E_{middle}) [lux]	Valgusallika tekitatud keskmine valgustatus töötuvalmistamise pinnal (E_{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafaţa plitei de gătit (E_{middle}) [lux]	A főzőlemez felületén biztosított átlagos fényerő amit a világítórendszer biztosítani tud (E_{middle}) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене, създавана от осветителната система (E_{middle}) [lux]	Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejaće ploče (E_{middle}) [lux]	159
Уровень звуковой мощности (L_{WA}) [дБ]	Дыбыс қуаттылығының деңгейі (L_{WA}) [дБ]	Рівень звукової потужності (L_{WA}) [дБ]	Garso galios lygis (L_{WA}) [dB]	Müravõimsustase (L_{WA}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L_{WA}) [dB]	Akusztikus hangteljesítmény (L_{WA}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L_{WA}) [dB]	Nivo akustične snage (LWA) [dB]	63
Производительность мотора [м³]	Мотордың өндіргіштігі [м³]	Продуктивність мотора [м³]	Variklio pajėgumas [m³]	Mootori võimsus [m³]	Performanţa motorului [m³]	Motor teljesítménye [m³]	Ефективност на двигателя [m³]	max performanse turbine [m³]	400
Минимальное расстояние вытяжки от рабочей поверхности плиты [мм]	Жұмысшы плитаның үстінен сүзіндінің ең аз арақашықтығы [мм]	Мінімальна відстань витяжки від робочої поверхні плити [мм]	Mažiausias gartraukio atstumas nuo virimo paviršiaus [mm]	Pliidikubu minimaalne kaugus tööpinnast [mm]	Distanţa minimală a hotei faţă de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимално разстояние между абсорбатора и повърхността за готвене [mm]	Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	650
Напряжение [В / Гц]	Кернеу [В / Гц]	Напруга [В / Гц]	Įtampa [V/Hz]	Pinge [V/Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напрежение [V / Hz]	Napon [V/Hz]	AC 230V / 50Hz
Освещение лампа накаливания / галогены / светодиоды	Шамды қыздыруды жарықтандыру / галоген / жарықдиоды	Освітлення лампа розжарювання / галогени / світлодіоди	Kaitrinis / halogeninis / LED apšvietimas	Hõõgniidiga / halogeen / LED valgustus	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Осветление с традиционна крушка / халогенно / LED	Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED	Halogen
Общая потребляемая мощность [Вт]	Жалпы тұтынатын қуаттылығы [Вт]	Загальна споживана потужність [Вт]	Bendroji vartojamoji elektrinė galia [W]	Üldine energiatarbimine [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощност [W]	Ukupna potrošnja energije [W]	160
Класс защиты от поражения электрическим током	Электр тогының зақымдалуынан қорғау жіктелімі	Клас захисту від ураження електричним струмом	Apsaugos nuo elektros smūgio klasė	Tuleohutuse klass	Clasa de protecţie împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар	Klasa zaštite od strujnog udara	II
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	-
Ширина x Глубина x Высота [мм]	Ені x Терендігі x Биіктігі [мм]	Ширина x Глибина x Висота [мм]	Plotis x Gylis x Aukštis [mm]	Laius x Sügavus x Kõrgus [mm]	Lăţime [mm] x Adâncime [mm] x Înălţime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Широчина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	600 x 400 x 1062 - 1402
Выходное отверстие [мм]	Шығар тесігі [мм]	Вихідний отвір [мм]	Anga [mm]	Väljalaskeava [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждащ отвор [mm]	Odvodna cev [mm]	150
Вес оборудования [кг]	Жабдықтың салмағы [кг]	Вага обладнання [кг]	Įrenginio masė [kg]	Seadme kaal [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Тегло на уреда [kg]	Masa uređaja [kg]	15,1
Информация для пользователей относительно снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду	Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендету қатысты пайдаланушыларға арналған ақпарат	Інформація для користувачів щодо зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище	Svarbi informacija naudotojams, siekiantiems sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai	Kasutajatele vajalik teave keemisprotsessi kogumõju vähendamise eesmärgil köökkohnale	Informaţii relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда	Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.	
Для снижения общего воздействия процесса приготовления пищи на окружающую среду необходимо: - подогревать еду в кастрюлях или сковородах, применяя крышки, - помнить о выключении вытяжки после завершения приготовления пищи (или использовать функцию временной задержки выключения (в некоторых моделях)), - помнить о выключении освещения вытяжки после завершения приготовления, - подбирать конфорку, регулировать пламя по размеру кастрюли, - максимальную скорость двигателя вытяжки использовать исключительно при высокой концентрации кухонных испарений, - регулярно чистить/менять фильтры (чистые фильтры улучшают эффективность работы вытяжки).	Қоршаған ортаға ас даярлау үрдісінің жалпы ықпалын төмендету үшін қажетті: - Қақпақты қолдана отырып, тамақты кастрөлде немесе табада қыздыру, - Астың даярлануы аяқталған соң сорғышы сөндіру туралы ұмытпаңыз (немесе сөндірудің уақытша кідіріс қызметін қолдануды (кейбір үлгілерде)), - Даярлауды аяқтағаннан кейін сорғышын жарықтатуын сөндіру туралы естен шығармаңыз, - Конфорканы таңдаңыз, кастрөл көлеміне қарай жалынды реттеңіз, - Сорғы қозғалтқышышын максималды жылдамдығын ас үй булануларының жоғары жиналуы кезінде ғана қолдану қажет, - Сүзгілерді ретті түрде тазалау/ауыстыру (таза сүзгілер сорғы жұмысының тиімділігін жақсартады).	Інформація для користувачів щодо зниження загального впливу процесу приготування їжі на навколишнє середовище необхідно: - підігрівати їжу в каструлях або сковородах, застосовуючи кришки, - пам'ятати про вимикання витяжки після завершення приготування їжі (або використовувати функцію тимчасової затримки вимкнення (в деяких моделях)), - пам'ятати про вимикання освітлення витяжки після завершення приготування, - підбирати конфорку, регулювати полум'я відповідно до розміру каструлі, - максимальну швидкість двигуна витяжки використовувати виключно при високій концентрації кухонних випарів, - регулярно чистити / міняти фільтри (чисті фільтри поліпшують ефективність роботи витяжки).	Siekiant sumažinti bendrąjį virimo proceso poveikį aplinkai būtina: - maistą puoduose ar keptuvėse šildyti uždengus dangčiu, - nepamiršti išjungti gartraukį baigus virti (arba naudoti vėlesnio išjungimo funkciją (kai kuriuose modeliuose), - nepamiršti išjungti gartraukio apšvietimą baaigus virti, - kaitvietę, degiklio liepsną pritaikyti pagal puodo dydį, - didžiausią gartraukio variklio greitį naudoti tik esant didelei garų koncentracijai virtuvėje, - reguliariai valyti / keisti filtrus (švarūs filtrai pagerina gartraukio efektyvumą).	Kasutajatele vajalik teave keemisprotsessi kogumõju vähendamiseks köökkonnale tuleb: - kuumutada toite pottides või pannides, kasutades kaasi, - lülitada pliidikubu välja pärast keetmise lõpetamist (või kasutada viivitusega väljalülitamise funktsiooni (mõnede mudelite puhul), - pärast keetmise lõppu lülitada välja pliidikubu valgustus, - sobitada keeduväli ja põleti leek poti suurusele, - kasutada pliidikubi suurimaid kiirusi ainult keeduaurude suure kontsentratsiooni korral, - regulaarselt puhastada / vahetada filtreid (puhtad filtrid parandavad pliidikubu tõhusust).	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului trebuie: - să încălzim alimentele în oale şi tigăi cu capace, - să ţinem minte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârşit procesul de gătire (sau să folosim funcţia de oprire cu întârziere (în anumitele modele), - să ţinem minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârşit procesul de gătire - Să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea oalei, - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentraţie mare de vapori de bucătărie, - să curăţăm/înlocuim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătăţesc eficienţa hotei de bucătărie).	A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartsa be az alábbiakat: - melegítse az ételt fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben, - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkciót (bizonyos modelleknél), - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítását a főzés befejeztével, - a főzőlap illetve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, - a páraelszívó legnagyobb teljesítményfokozatait csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjánál használja, - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tiszta szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát).	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва: - ястията да се загряват в тенджери или тигани с капак, - да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закъснение (в някои модели), - да не се забравя да се изключи осветлението на абсорбатора след завършване на готвенето, - да се адаптира нагревателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата, - най-високите скорости на двигателя на абсорбатора да се ползват само при висока концентрация на кухненски пари, - филтрите редовно да се почистват/сменят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).	За смањење укупног уticаја процеса кувања на околину: - подгрејавати јела у посудама или тиганима користећи поклопце, - памтити о искључивању напе после кувања (ili користити функцију каснијег искључивања (неки модели), - памтити о искључивању осветљења после кувања, - прилагодити грејаће поље, пламен пламеника величини посуде, - највеће брзине motora напе користити искључиво у случају велике концентрације кухињске паре, - regularno čistiti/menjati filtere (čisti filteri poboljšavaju efektivnost nape).	